





BUFFET • BUFFET

Chafing Dish
Buffet



Tapa con descenso amortiguado para un cierre suave
Tapa extraíble verticalmente para su limpieza
Visor de cristal para mejor uso
Las gotas de condensación retornan a la cubeta
Salsera lateral para la sujeción de cacillos o espumaderas
Disponibilidad de aro complementario para el empleo de placa de inducción

Couvercle avec descente amortie pour une fermeture en douceur
 Couvercle peut s'extraire verticalement pour un nettoyage aisé
 Écran en verre pour une meilleure utilisation
 Les gouttelettes de condensation retombent dans la cuvette
 Saucière latérale pour la fixation de louches ou d'écumoirs
 Disponibilité d'anneaux complémentaires pour l'utilisation de plaques à induction

Deckel mit gefederter Abwärtsbewegung für sanftes Schließen
 Deckel zwecks einfacher Reinigung vertikal abnehmbar
 Schauglas für optimalen Gebrauch
 Rückfluss der Kondentropfen in den Wasserbehälter
 Seitliche Sauciere für die Ablage von Schöpfkelle oder Schaumlöffel nach Gebrauch
 Zusatzringe für den Einsatz von Induktionsplatten verfügbar

Cover with damping seal for smooth closure
 Cover can be removed vertically for easy cleaning
 Glass display for better visibility
 The condensation droplets return to the receptacle
 Lateral sauceboat for holding scoops and skimmers
 Availability of additional rings for the use of induction hobs

Tampa com descida amortecida que se fecha suavemente
 Tampa pode ser extraída verticalmente para facilitar a limpeza
 Visor de vidro para facilitar a sua utilização
 As gotas de condensação regressam à cubeta
 Molheira lateral para sujeitar as conchas ou escumadeiras
 Anéis complementares disponíveis para utilizar em placas de indução

Luxe

**Chafing Dish LUXE GN 1/1**

Bain marie Luxe GN 1/1
Chafing Dish, GN-Einsatz 1/1, Luxe
GN 1/1 Luxe chafing dish
Chafing dish Luxe GN 1/1 steel

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69091	809,30	47x59,5	25,0	9,0	1

**Cuerpo Chafing Dish LUXE GN 1/1**

Corps bain marie Luxe GN 1/1
Chafing Dish Körpe, GN-Einsatz 1/1, Luxe
GN 1/1 Luxe chafing dish body
Corpo chafing dish Luxe GN 1/1

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69099	651,20	43x59	20,0	9,0	1

**Soporte Chafing Dish LUXE GN 1/1**

Support Bain marie Luxe GN 1/1
Chafing Dish, GN-Einsatz 1/1, Luxe
GN 1/1 Luxe chafing dish stand
Suporte chafing dish Luxe GN 1/1

Ref	€	cm	h (cm)	Pack
69089	158,10	41x55	17,0	1

Placa inducción con regulador

Plaque à induction avec regulateur
Induktionskochfeld mit regler
Round induction plate with power control
Placa de indução com regulador



Ref	€	W	Ø (cm)	Pack
69131	91,20	1000	Ø24x8	1

Placa encastrable. Necesita agujero de Ø216 mm para introducirla.
Encastable plate. Need a Ø216 mm hole to insert the plate.

Aro complemento Chafing Dish

Support plaque induction
Zusatzring chafing-dish
Chafing-dish heater holder
Aro complemento chafing dish



Ref	€	Ø (cm)	Pack
R69099B	15,00	26	50

Salsera Chafing Dish

Saucière chafing-dish Luxe
Sauciere Chafing Dish, Luxe
Gravy spoon holder
Molheira chafing dish



Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
R69099C	12,70	12x23	4,0	0,40	1



Chafing Dish LUXE GN 2/3

Bain marie Luxe GN 2/3
Chafing Dish, GN-Einsatz 2/3, Luxe
GN 2/3 Luxe chafing dish
Chafing dish Luxe GN 2/3

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69092	644,30	43x46	25,5	5,5	1



Cuerpo Chafing Dish LUXE GN 2/3

Corps bain marie Luxe GN 2/3
Chafing Dish Körper, GN-Einsatz 2/3, Luxe
GN 2/3 Luxe chafing dish body
Corpo chafing dish Luxe GN 2/3

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69095	509,00	41x43	20,0	5,5	1



Soporte Chafing Dish LUXE GN 2/3

Support Bain marie Luxe GN 2/3
Chafing Dish, GN-Einsatz 2/3, Luxe
GN 2/3 Luxe chafing dish stand
Suporte chafing dish Luxe GN 2/3

Ref	€	cm	h (cm)	Pack
69087	135,40	40x37	17,0	1



Placa inducción con regulador

Plaque à induction avec regulateur
Induktionskochfeld mit regler
Round induction plate with power control
Placa de indução com regulador

Ref	€	W	Ø (cm)	Pack
69131	91,20	1000	Ø24x8	1

Placa encastrable. Necesita agujero de Ø216 mm para introducirla.
Encastable plate. Need a Ø216 mm hole to insert the plate,

Aro complemento Chafing Dish

Support plaque induction
Zusatzring chafing-dish
Chafing-dish heater holder
Aro complemento chafing dish



Ref	€	Ø (cm)	Pack
R69099B	15,00	26	50

Salsera Chafing Dish

Saucière chafing-dish Luxe
Sauciere Chafing Dish, Luxe
Gravy spoon holder
Molheira chafing dish



Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
R69099C	12,70	12x23	4,0	0,40	1

**Chafing Dish LUXE GN 1/2**

Bain marie Luxe GN 1/2
Chafing Dish, GN-Einsatz 1/2, Luxe
GN 1/2 Luxe chafing dish
Chafing dish Luxe GN 1/2 steel

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69093	580,80	32,5x46	25,5	4,0	1

**Cuerpo Chafing Dish LUXE GN 1/2**

Corps bain marie Luxe GN 1/2
Chafing Dish Körpe, GN-Einsatz 1/2, Luxe
GN 1/2 Luxe chafing dish body
Corpo chafing dish Luxe GN 1/2

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69094	469,00	43x32	20,0	4,0	1

**Soporte Chafing Dish LUXE GN 1/2**

Support Bain marie Luxe GN 1/2
Chafing Dish, GN-Einsatz 1/2, Luxe
GN 1/2 Luxe chafing dish stand
Suporte chafing dish Luxe GN 1/2

Ref	€	cm	h (cm)	Pack
69088	111,80	40x28	17,0	1

**Placa inducción con regulador**

Plaque à induction avec regulateur
Induktionskochfeld mit regler
Round induction plate with power control
Placa de indução com regulador

Ref	€	W	Ø (cm)	Pack
69139	91,20	700	Ø18x8	1

Placa encastrable. Necesita agujero de Ø155 mm para introducirla.
Encastable plate. Need a Ø155 mm hole to insert the plate.

Aro complemento Chafing Dish

Support plaque induction
Zusatzring chafing-dish
Chafing-dish heater holder
Aro complemento chafing dish



Ref	€	Ø (cm)	Pack
R69094A	15,20	18	50

Salsera Chafing Dish

Saucière chafing-dish Luxe
Sauciere Chafing Dish, Luxe
Gravy spoon holder
Molheira chafing dish



Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
R69099C	12,70	12x23	4,0	0,40	1



Chafing Dish LUXE SOPA

Bain marie Luxe soupiere
Suppen Chafing Dish,, Luxe
Luxe soup chafing dish
Chafing dish Luxe sopa

Ref	€	Ø (cm)	h (cm)	L	Pack
69098	488,10	45	38,0	11,0	1



Cuerpo Chafing Dish LUXE SOPA

Corps bain marie Luxe soupiere
Suppen Chafing Dish Körpe, Luxe
Luxe soup chafing dish body
Corpo chafing dish Luxe sopa

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69100	353,90	42x48	34,0	11,0	1



Soporte Chafing Dish LUXE SOPA

Support bain marie Luxe soupiere
Unterstützung suppen Chafing Dish
Luxe soup chafing dish stand
Suporte chafing dish Luxe sopa

Ref	€	cm	h (cm)	Pack
69097	134,10	41x32	17,0	1

Placa inducción con regulador

Plaque à induction avec regulateur
Induktionskochfeld mit regler
Round induction plate with power control
Placa de indução com regulador



Ref	€	W	Ø (cm)	Pack
69131	91,20	1000	Ø24x8	1

Placa encastrable. Necesita agujero de Ø216 mm para introducirla.
Encastable plate. Need a Ø216 mm hole to insert the plate,

Aro complemento Chafing Dish

Support plaque induction
Zusatzring chafing-dish
Chafing-dish heater holder
Aro complemento chafing dish



Ref	€	Ø (cm)	Pack
R69100B	15,20	27	50

Contenedor Chafing Dish LUXE SOPA

SOUPIERE Bain marie Luxe
Suppenbehälter chafing Dish, Luxe
Luxe soup container chafing dish
Recipiente chafing dish Luxe sopa



Ref	€	Ø (cm)	h (cm)	L	Pack
R69100A	19,80	29	22,0	11,0	1

Salsera Chafing Dish

Saucière chafing-dish Luxe
Sauciere Chafing Dish, Luxe
Gravy spoon holder
Molheira chafing dish



Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
R69099C	12,70	12x23	4,0	0,40	1



Chafing Dish LUXE REDONDO

Bain marie Luxe ronde
Chafing Dish, rund, Luxe
Luxe round chafing dish
Chafing dish Luxe redondo steel

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69101	633,40	46,5x53	25,0	6,0	1



Cuerpo Chafing Dish LUXE REDONDO

Corps bain marie Luxe ronde
Chafing Dish Körpe, rund, Luxe
Luxe round chafing dish body
Corpo chafing dish Luxe redondo

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69096	499,30	50x45	20,0	6,0	1



Soporte Chafing Dish LUXE SOPA

Support bain marie Luxe soupier
Unterstützung suppen Chafing Dish
Luxe soup chafing dish stand
Suporte chafing dish Luxe sopa

Ref	€	cm	h (cm)	Pack
69097	134,10	41x32	17,0	1

Placa inducción con regulador

Plaque à induction avec regulateur
Induktionskochfeld mit regler
Round induction plate with power control
Placa de indução com regulador



Ref	€	W	Ø (cm)	Pack
69131	91,20	1000	Ø24x8	1

Placa encastrable. Necesita agujero de Ø216 mm para introducirla.
Encastable plate. Need a Ø216 mm hole to insert the plate.

Fuente para Chafing Dish redondo

Plat rond pour Bain marie ronde
Einsatz für Chafing Dish, rund
Food pan for round chafing dish
Travessa para Chafing dish redondo



Ref	€	Ø (cm)	Pack
69019	48,20	35x7	1

Aro complemento Chafing Dish

Support plaque induction
Zusatzring chafing-dish
Chafing-dish heater holder
Aro complemento chafing dish



Ref	€	Ø (cm)	Pack
R69100B	15,20	27	50

Salsera Chafing Dish

Saucière chafing-dish Luxe
Sauciere Chafing Dish, Luxe
Gravy spoon holder
Molheira chafing dish



Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
R69099C	12,70	12x23	4,0	0,40	1

Chafing Dish



Chafing Dish 1/1 Roll Top patas latón

Bain marie 1/1 roll top pieds en laiton
Chafing Dish, mit GN-Einsatz, Roldeckel
Chafing dish 1/1 roll top brass legs
Chafing dish 1/1 roll top patas latão

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69015	613,10	53x32,5	6,50	9,0	1



Chafing Dish Roll patas chapa GN 1/1

Bain marie roll top GN 1/1 avec pieds en inox
Chafing Dish, mit GN-Einsatz 1/1, Roldeckel
Chafing Dish GN 1/1 w/sheet legs
Chafing dish roll patas Chapa GN 1/1

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69034	550,10	53x32,5	6,50	9,0	1



Chafing Dish Roll Top GN 1/1

Bain marie roll top GN 1/1
Chafing Dish, mit GN-Einsatz 1/1, Roldeckel
Chafing dish roll GN 1/1
Chafing dish roll top GN 1/1

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69001	563,20	53x32,5	6,50	9,0	1



Chafing Dish Standard GN1/1

Bain marie standard GN 1/1
Chafing Dish Standard, mit GN-Einsatz 1/1
Chafing dish Standard GN 1/1
Chafing dish Standard GN 1/1

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69004	280,00	53x32,5	6,50	9,0	1

Cubeta interior (66165)
Inside container



Chafing Dish BASIC GN1/1 con tapa

Bain marie BASIC GN 1/1 avec couvercle en inox
Chafing Dish, BASIC, mit GN-Einsatz 1/1 mit Deckel, Rostfrei
BASIC Chafing Dish GN 1/1 with st. steel lid
Chafing Dish BASIC GN 1/1 com tampa en .

Ref	€	cm	h (cm)	L	Pack
69110	84,60	56x35	28,0	8,5	1



Adapt. a Ref
69015 - 69001 - 69004 - 69110

Calentador eléctrico para Chafing

Corp de chauffe pour bain marie
Elektro-Heizung
Electric heating unit for chafing dish
Aquecedor eléctrico para chafing dish

	Ref	€	W	Pack
A	69002	150,90	700	1
B	69012	174,50	700	1

Con regulador · With regulator

Servidores · Calentadores

**Servidor de zumos pie cromado**

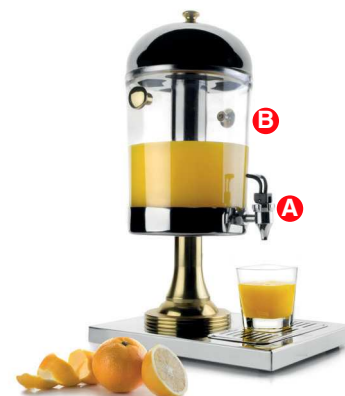
Distributeur de jus en inox
Saftbehälter mit rostfreiem Fuss
Juice dispenser mirror stand
Distribuidor de zumos pé cromado

	Ref	€	L	Pack
	69027	269,70	8,70	1
A	R69018	23,50	Grifo	1
B	R69027	76,30	Contenedor	1

**Servidor de zumos**

Distributeur de jus
Saftbehälter
Juice dispenser
Distribuidor de zumos

	Ref	€	L	Pack
	69018	269,70	8,70	1
A	R69018	23,50	Grifo	1
B	69020	64,10	Contenedor	1

**Calentador de líquidos BUFFET**

Chauffe-café
Getränkebehälter
Coffee urn
Aquecedor de líquidos

	Ref	€	L	Pack
	69028	303,00	11,0	1
A	R69018	23,50	Grifo	1

Contenedor de combustible

Porte-brûleur
Brennpasten-Behälter
Burner holder
Recipiente de combustible



	Ref	€	Ø (cm)	h (cm)	Asa L (cm)	Pack
	69006	19,40	9,0	6,0	7,0	1

Lata gel combustible ETANOL

Boîte gel chauffe ETHANOL
Brennpaste, ETHYALKOHOL
Fuel gel can, ETHANOL
Lata de gel combustível ETANOL



	Ref	€	g	Horas	Pack
	69108	2,10	225	3	72

**Botellas gel ETANOL**

Flacon al alcool gelifie ETHANOL
Flasche, ETHYALKOHOL
Bottle ETHANOL
Garrafas de gel ETANOL

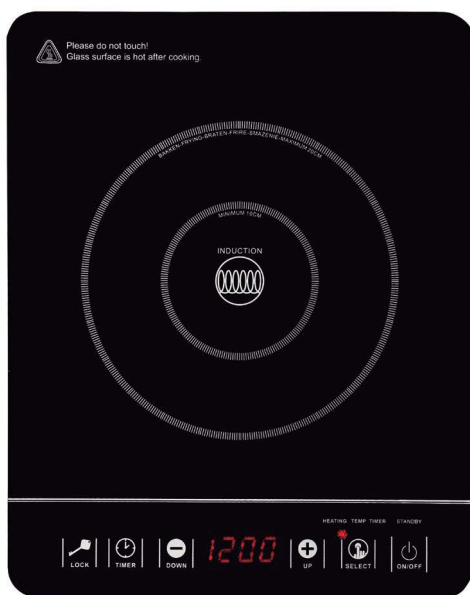
	Ref	€	g	Pack
	69107	6,80	840	12

**Bidón gel combustible ETANOL**

Bidon gel chauffe ETHANOL
Bidon, ETHYALKOHOL
Fuel gel barrel, ETHANOL
Bidón de gel combustível ETANOL

	Ref	€	Kg	Pack
	69109	31,10	4,0	72

Placas de inducción



Placas de inducción rápidas, eficaces, seguras, fiables y de gran capacidad de calentamiento
Sus diseño portátiles y compactos resultan ideales para su uso en cualquier lugar
Botones táctiles, intuitivos y fáciles de utilizar con un toque suave
Disponen de función de bloqueo de seguridad para niños
Regulables en potencia y temperatura
Temporizador de 180 minutos con avisador acústico y auto desconexión
40% ahorro de tiempo y energía respecto a otras placas convencionales

Plaque à induction rapide, efficace, sûre, fiable et d'une grande capacité de chauffe
 Sa conception portable et compacte est idéale pour une utilisation n'importe où
 Boutons tactiles, intuitifs et faciles à utiliser avec un toucher doux
 Dispose d'une fonction de blocage de sécurité pour les enfants
 Réglable en puissance et en température
 Minuteur de 180 minutes avec alerte sonore et arrêt automatique
 40% de gain de temps et d'économies d'énergies par rapport à d'autres plaques conventionnelles

Schnelles, sicheres, zuverlässiges Induktionskochfeld mit hervorragender Heizleistung
 Aufgrund seines tragbaren und kompakten Designs ist es überall einsetzbar
 Intuitive, bedienerfreundliche Soft-Touch-Tastfelder
 Kindersicherungsfunktion
 Regulierbare Leistung und Temperatur
 Zeitschaltuhr bis 180 Minuten mit akustischem Warnsignal und automatischer Abschaltung
 40 % Zeit- und Energieersparnis verglichen mit anderen herkömmlichen Kochfeldern

Fast, efficient, safe, reliable induction hob with high heating capacity
 Its portable and compact design is ideal for use anywhere
 Intuitive and easy to use soft touch buttons
 Includes a child safety lock function
 Adjustable power and temperature
 180-minute timer with audible warning and auto-off
 40% saving in time and energy compared to other conventional hobs

Placa de indução rápida, eficaz, segura, fiável e de grande potência
 O seu design portátil e compacto permite a sua utilização em qualquer lugar
 Botões tácteis, intuitivos e fáceis de utilizar, com um suave toque
 Função de bloqueio de segurança à prova de crianças
 Potência e temperatura reguláveis
 Temporizador de 180 minutos com avisador acústico e desconexão automática
 Poupança de 40% em tempo e energia, em comparação com as placas convencionais

· Professional use ·

Ø12
cm

Ø28
cm



Placa Inducción Profesional
 Plaque Induction Professionnelle
 Profi-Induktionsplatte
 Professional induction cooktop
 Placa de indução Profissional

Ref	€	Pack
69132	347,20	1

Ø12
cm

Ø22
cm



Placa Inducción Profesional
 Plaque Induction Professionnelle
 Profi-Induktionsplatte
 Professional induction cooktop
 Placa de indução Profissional

Ref	€	Pack
69337	295,00	1

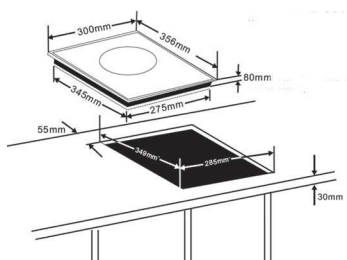
New

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Niveles Pot. /P. levels	Reloj/Timer	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69132	220-240 V / 50-60 Hz	3500 W	13	0 - 180 min	34x43x12 cm	7,35 Kg
69337	220-240 V / 50-60 Hz	2700 W	10	0 - 180 min	30x37x10 cm	5,40 Kg

· Household use ·

Ø22
cm
maxØ10
cmØ20
cm**New****Placa de Inducción**

Table de cuisine à induction
Induktionskochgerät
Induction Cooker
Placa de indução



Posibilidad de encastrar
Encastrable option

Placa de Inducción

Table de cuisine à Induktion
Induktionskochgerät
Induction cooker
Placa de indução

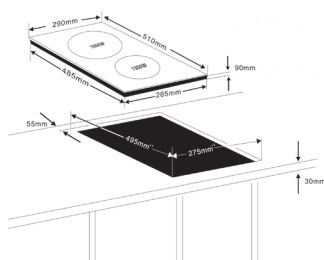
Ref	€	W	Pack
69332	128,00	2000	1

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Niveles Pot. /P. levels	Reloj/Timer	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69032	220-240 V / 50-60 Hz	2000 W	6	0 - 180 min	35x30x6,5 cm	2,90 Kg
69332	220-240 V / 50-60 Hz	2000 W	8	0 - 180 min	30x37x10 cm	3,40 Kg

· Household use ·

Ø16-20
cmØ10
cmØ20
cm**New****Placa Inducción doble**

Plaque Induction double
Elektromixer mit Gefäß
Double induction cooktop
Placa de indução dupla

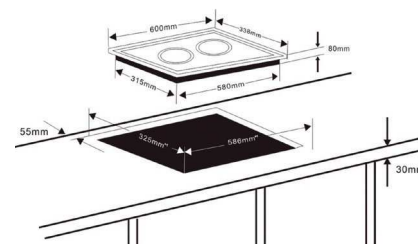


Posibilidad de encastrar
Encastrable option

Placa Inducción DUAL

Plaque Induction
Elektromixer mit Gefäß
Induction cooktop
Placa de indução

Ref	€	Pack
69333	218,50	1



Posibilidad de encastrar
Encastrable option

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Niveles Pot. /P. levels	Reloj/Timer	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69033	220-240 V / 50-60 Hz	1800 -1300 W	8	0 - 99 min	29x51x9 cm	4,50 Kg
69333	220-240 V / 50-60 Hz	2000 W + 1500 W	7	0 - 180 min	60x34x7,5 cm	5,20 Kg

· Professional use ·

**Placa Inducción Wok Profesional**

Plaque à induction wok Professionnelle
Induktionskochplatte Wok Professional
Induction cooktop wok Professional
Placa indução wok Profissional

Ref	€	Pack
69138	365,90	1

**Wok semi-esférico Trimetal**

Wok hemispherique Trimetal
Wok, Schneeschlagkessel, Trimetal
Trimetal semi-spherical wok
Wok semi-esférica Trimetal

Ref	€	Ø (cm)	L
53836	142,40	36	5,50

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Temperatura/Temp	Tiempo/Timer	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69138	220-240 V / 50-60 Hz	3500 W	60°C - 240°C	0 - 180 min	34x44,5x12,5 cm	7,50 Kg

Placas calentamiento

· Professional use ·

**Placa calentamiento Eléctrica Inox**

Plaque électrique pour Chauffante
Warmhalteplatte
Electrical warming Plate
Placa aquecimento eléctrica Inóx

Ref	€	Pack
69045	83,90	1

Platos y bandejas siempre calientes
Ensures dishes and trays are always warm

Una solución perfecta para profesionales de hostelería, buffet, eventos, catering, ferias...

Ideal para mantener tanto platos como bandejas de alimentos calientes antes de servirlos en la mesa a una temperatura perfecta

Termostato regulable en temperatura

Prohibido cocinar sobre la misma placa

Une solution parfaite pour les professionnels de l'hôtellerie, buffets, événements, traiteurs, salons, ...

Idéale pour garder au chaud aussi bien les assiettes que les plats d'aliments avant de les servir à table à une température parfaite

Thermostat réglable en température

Il est strictement interdit de cuisiner sur la plaque

Die perfekte Lösung für Gastgewerbe, Büffets, Veranstaltungen, Catering, Messen ...

Ideal, um gefüllte Teller und Tablettis vor dem Servieren am Tisch bei perfekter Temperatur zu halten

Thermostat mit Temperaturregelung

Kochen auf der Platte ist nicht gestattet

**Placa calentamiento Eléctrica Vitrocerámica**

Plaque vitrocéramique chaleur
Glaskeramikheizplatte
Hob heating plate
Placa aquecimento eléctrica vitrocerâmica

Ref	€	Pack
69145	165,60	1

A perfect solution for hospitality, buffet, events, catering and trade show professionals...

Ideal for keeping both dishes and trays of food warm before serving them at a perfect temperature

Temperature-adjustable thermostat

Do not cook on the hot plate

Uma solução perfeita para profissionais da hotelaria, buffets, eventos, catering, feiras...

Ideal para manter quentes pratos e bandejas de alimentos, para os servir à mesa a uma temperatura perfeita

Termostato de temperatura regulável

Nunca cozinhar sobre a própria placa!

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Rango temp/Temp.	Temp. máx/Max. temp.	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69045	220-240 V / 50-60 Hz	300 W	0° - 80° C	80° C	53x35,5 cm	3,50 Kg
69145	220-240 V / 50-60 Hz	230 W	60° - 105°C (+/- 5°C)	105° C	55x35x5 cm	4,40 Kg

Lámparas calentamiento

· Professional use ·

Lámpara calentamiento infrarrojos

Lampe de chauffage infrarouge
Infrarot Warmlampe
Infrared heating lamp
Lâmpara calor infravermelho

	Ref	€	Pack
A	69061	116,50	1
B	69361	84,10	1



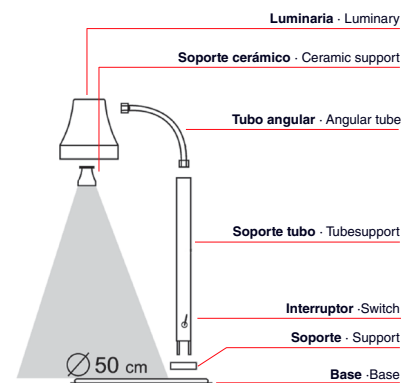
Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69061	220-240 V / 50-60 Hz	550 W	36x45x61 - 75 cm	1,58 Kg
69361	220-240 V / 50-60 Hz	275 W	34x33x56 - 71 cm	1,15 Kg

· Professional use ·

Lámpara de calentamiento infrarrojos

Lampe de chauffage infrarouge
Infrarot Warmlampe
Infrared heating lamp
Lâmpara calor infravermelho

	Ref	€	Pack
A	69263	386,80	1
B	69264	502,80	1



Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69263	220-240 V / 50-60 Hz	275 W	79x31x23 cm	6,0 Kg
69264	220-240 V / 50-60 Hz	550 W	76x36x36 cm	7,0 Kg

· Professional use ·

Lámpara de calentamiento infrarrojos cable extensible

Lampe de chauffage infrarouge câble extensible
Infrarot Warmlampe Kabel streckbar
Infrared heating lamp rise and full cable
Lâmpara calor infravermelho cabo extensível

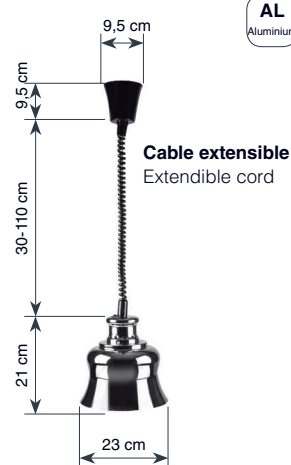
	Ref	€	Pack
A	69266	96,10	1
B	69365	110,00	1
C	69267	238,90	1

Lijado · Sanding

Cromado · Chrome

Cobre · Copper

New
New



Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Dist. lámp.-alimentos Lamp-food distance	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69266	220-240 V / 50-60 Hz	275 W	50-60 cm	24x24x35 cm	2,0 Kg
69365	220-240 V / 50-60 Hz	275 W	50-60 cm	24x24x35 cm	2,0 Kg
69367	220-240 V / 50-60 Hz	275 W	50-60 cm	24x24x35 cm	2,0 Kg

AL
Aluminium

Calentadores

· Professional use ·

Calentador eléctrico de sopa

Chauffe-soupe électrique
Elektrische Suppenbereiter
Electric soup heater
Aquecedor de sopa eléctrico



Ref	€	Pack
69267	238,90	1

Mantiene caliente todo tipo de sopas, salsas, consomés y líquidos
Ideal para cantidades grandes

Maintenir au chaud tout type de soupes, sauces, consommés, liquides, etc...
Idéal pour de grandes quantités

Warmhalten aller Arten von Suppen, Saucen, Konsommées, Flüssigkeiten, usw.
Ideal für große Mengen

Keep all kinds of soups, sauces, consommés, liquids etc hot
Ideal for large amounts

Manter quente todo o tipo de sopas, molhos, consomés, líquidos, etc...
Ideal para grandes quantidades

Olla calentador sopa eléctrico

Electrique marmite Buffet chaud
Elektrischer Suppen-und Speisenwärmer
Electric soup kettle
Panela aquecedora de sopa eléctrica



Ref	€	Pack	
69037	140,00	1	Hierro esmaltado
69038	201,00	1	Inox



Contenedor sopa Inox 10 L

Bac pour soup en inox
Behälter für elektrischen Wärmer
St. Steel soup container
Recipiente sopa Inóx 10 L



Ref	€	Ø (cm)	L
69039	47,00	24x25	10

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Temperatura/Temp.	Capacidad/Capacity	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69267	220-240 V / 50-60 Hz	800 W	30°C - 90°C	11,0 L	Ø33x32 cm	4,50 Kg
69037	220-240 V / 50-60 Hz	400 - 475 W	30°C - 90°C	10,0 L	Ø34,5x36 cm	4,50 Kg
69038	220-240 V / 50-60 Hz	400 - 475 W	30°C - 90°C	10,0 L	Ø34,5x36 cm	4,50 Kg

· Household use ·

Fuente de chocolate

Fontaine chocolat
Schokoladen Fontäne
Chocolate fountain
Fonte chocolate

	Ref	€	Torre	Pack
A	69318	49,20	18 cm	1
B	69319	81,40	38 cm	1



Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Temperatura/Temp.	Capacidad/Capacity	Torre/Tower	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69318	220-240 V / 50 Hz	35 W	40 - 50°C	0,50 L (max)	18 cm (Height)	Ø16x30 cm	1,15 Kg
69319	220-240 V / 50 Hz	80 W	40 - 50°C	1,80 L (max)	38 cm (Height)	Ø23x54,5 cm	2,05 Kg

Tostadores

· Professional use ·



Tostadora eléctrica de cinta transportadora

Toasteur électrique professionnel
Elektrischer Durchlauf toaster
Electrical conveyor toaster
Torradeira eléctrica de tapete rolante

Ref	€	Pack
69065	656,40	1
69066	764,60	1



Bandeja recogemigas
Crumb tray

Lámp. de cuarzo · Quartz lamps
L. calentamiento infrarrojos · Infrared heating lamp



Tostador eléctrico horizontal

Grille-pain électrique horizontal
Horizontal-/elektrogrill
Electric horizontal
Torradeira eléctrica horizontal

Ref	€	Pack
69172	274,10	1
69173	330,50	1

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Velocidad/Speed	Producción/Product.	Lámp./Lamps	Parrilla/Grill	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69065	220-240 V / 50 Hz	1.340 W	0,46 - 0,73 m/min.	150 h	-	-	53x37x40 cm	16 ,0 Kg
69066	220-240 V / 50 Hz	2.240 W	0,46 - 0,73 m/min.	300 h	-	-	53x45x40 cm	19,0 Kg
69172	220-240 V / 50-60 Hz	2.400 W	-	-	4	40x24 cm	50x25x28 cm	8,40 Kg
69173	220-240 V / 50-60 Hz	3.600 W	-	-	6	40x24 cm	50x25x38cm	9,60 Kg

· Semiprofessional use ·



Tostadora Buffet Inox 4-6 ranuras

Grille-pain buffet pour 4-6 tranches
Buffet-Toaster für 4-6 Brotscheiben
4-6 slots st steel buffet toaster
Torradeira buffet 4-6 fatias de pão

Ref	€	Ranuras	Pack
69294	183,80	4	2
69296	244,20	6	2

· Household use ·



Tostadora LUXE para 2-4 rebanadas de pan

Grille-pain LUXE pour 2-4 tranches de pain
LUXE-Toaster für 2-4 Brotscheiben
LUXE 2-4 slice toaster
Torradeira LUXE para 2-4 fatias de pão

Ref	€	Ranuras	Pack
69162	65,50	2	1
69164	80,30	4	1

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Selector/Selector	Ranuras/Slots	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69294	220-240 V / 50-60 Hz	1800 W	2-4 ranuras · 2-4 groves	15x3 cm	37x21x22 cm	4,80 Kg
69296	220-240 V / 50-60 Hz	2500 W	2-4-6 ranuras · 2-4-6 groves	15x3 cm	46x22,5x22 cm	6,00 Kg
69162	220-240 V / 50-60 Hz	850 W	2 ranuras · 2 groves	14x4 cm	32x18x19 cm	2,55 Kg
69164	220-240 V / 50-60 Hz	1400 W	2 ranuras · 2 groves	14x4 cm	32x26x19 cm	2,70 Kg

Tostadoras ranura larga

· Household use ·



Termostato: 7 posiciones de tostado

Thermostat: 7 positions grillées
Thermostat: 7 Positionen geröstet
Thermostat: 7 positions toasted
Termostato: 7 posições brindado



Dispone de función descongelar

Dispose d'une fonction de décongélation
Mit Auftau- und Abbruchtaaste
It has a defrost function
Com função de descongelção



Bandeja recogemigas

Plateau ramasse-miettes
Krümelbehälter
Crumb tray
Bandeja recolhe-migalhas



Patas de apoyo antideslizantes

Pieds d'appui antidérapants
Rutschfeste standfüße
Non-slip supports
Patas de apoio antideslizantes

Fabricada en acero inoxidable 18/10 de gran calidad y resistencia

Permite tostar de forma rápida y sencilla, sin necesidad de añadir grasa alguna

Función de descongelación y cancelación

Regulador ajustable de tueste, elige entre 7 niveles para tostar a tu gusto

Ranura alargada de 25 cm de largo para rebanadas extra largas o para más de una rebanada de pan

Parrilla adicional para calentar bollos o pan

Incorpora una práctica bandeja, donde se depositan las migas

Fabriquée en acier inoxydable 18/10 d'une grande qualité et résistance

Permet de griller de façon rapide et simple sans nécessité d'ajouter aucune graisse

Fonction de décongélation et d'arrêt

Régulateur de brunissage réglable : choisissez parmi 7 niveaux pour griller selon vos souhaits

Rainure allongée de 25 cm de longueur pour des tranches extra larges ou pour plus d'une tranche de pain

Grille supplémentaire pour réchauffer des viennoiseries ou du pain

Intègre un plateau pratique sur lequel se déposent les miettes

Aus widerstandsfähigem und hochwertigem Edelstahl 18/10

Für einfaches und schnelles Toasten ohne Fett

Mit Auftau- und Abbruchtaaste

Einstellbarer Regler mit 7 Bräunungsstufen ganz nach dem eigenen Geschmack

Extra lange Röstkammer (25 cm) für eine große oder mehrere kleine Brotscheiben

Zusätzliches Rost zum Erwärmen von Brötchen oder Brot

Mit praktischer Krumenwanne

Made of strong high quality 18/10 stainless steel

Fast and easy toasting without the need to use any fatty products

Defrost and cancel functions

Adjustable darkness regulator. Choose from 7 levels for toasting as you like.

Long 25 cm slot for extra wide slices of bread or more than one slice of bread at once

Additional grill to heat buns or bread

It has a practical tray for catching crumbs

Fabricada em aço inoxidável 18/10, de grande qualidade e resistência

Permite tostar de forma rápida e fácil, sem necessidade de acrescentar nenhum tipo de gordura

Função de descongelção e botão de cancelamento

Regulador de tostagem com 7 níveis diferentes, para o ajustar ao gosto pessoal

Ranura longa de 25 cm para fatias extra longas, ou para mais do que uma fatia de pão

Grelha adicional para aquecer bolos ou pão

Incorpora uma prática bandeja para recolher as migalhas

New

Ranura alargada de 25 cm de largo
Long 25 cm slot for extra wide slices



Tostadora eléctrica ranura larga

Grille-pain électrique rainure longue

Elektrotoaster, lange Öffnung

Long groove electric toaster

Torradeira eléctrica ranhuras largas

Ref	€	Pack
69360	49,20	1

Ranura alargada de 25 cm de largo
Long 25 cm slot for extra wide slices



Tostadora eléctrica ranura larga

Grille-pain électrique rainure longue

Elektrotoaster, lange Öffnung

Long groove electric toaster

Torradeira eléctrica ranhuras largas

Ref	€	Pack
69060	38,70	1

Hasta fin de existencias · While stocks last

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Selector/Selector	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69060	220-240 V / 50-60 Hz	850 W	Una ranura · One groove	17x24x25 cm	1,10 Kg
69360	220-240 V / 50-60 Hz	1000 W	Una ranura · One groove	41X12X18,5 cm	1,40 Kg

· Household use ·

**Tostadora doble ranura larga**

Grille pain double rainure longue
Doppelte lange offnung toaster
Double long groove toaster
Dorradeira ranhua large duplo

Ref	€	Pack
69260	47,80	1



Doble ranura de enormes dimensiones para tostar cualquier tipo de pan
7 posiciones de calentamiento, tostado uniforme en ambos lados
Opción de descongelar pan
Bandeja recogemigas

Double rainure de très grandes dimensions pour griller tout type de pain
7 positions de chauffe, brunissage uniforme des deux côtés
Option de décongélation du pain
Plateau ramasse-miettes

Großformatiger Doppelschlitz zum Toasten aller Brotsorten
7 Erwärmungspositionen, gleichförmiges Toasten auf beiden Seiten
Brottauftau-Option
Krümelauffangblech

Huge double slot for toasting any type of bread
7 heating positions, uniform toast on both sides
Bread defrost option
Crumb-collection tray

Dupla ranhura de grandes dimensões, para tostar qualquer tipo de pão
7 posições de aquecimento, tostado uniforme de ambos os lados
Opção para descongelar pão
Bandeja recolhe-migas

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Selector/Selector	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69260	220-240 V / 50-60 Hz	1200 - 1500 W	Dos ranuras · Two groves	43x20x23 cm	3,10 Kg

Dispensadores

**Dispensador de cereales con base**

Distributeur de Cereales sur Pied
Cerialenspender mit Fuss
Cereal Dispenser with Stand
Distribuidor de cereis com base

	Ref	€	Ø (cm)	cm	L	Pack
A	69022	234,50	18,5	24x34x70	10,0	1
B	69023	464,50	18,5	44x34x70	10,0	1

Dispensador de leche

Dispensateur de lait en inox 18/10
Milchkanne mit Fuß, Rostfrei 18/10
St. steel 18/10 milk dispenser with base
Distribuidor de leite

	Ref	€	cm	L	Pack
	69030	344,60	22x33x44	5,5	1

Airpots

· Professional use ·

New



Fácil sistema de apertura
Système d'ouverture facile
Leicht zu öffnen
Easy open system
Sistema de abertura fácil



Nivel de indicador de líquido
Niveau d'indicateur de liquide
Flüssigkeitsfüllstand
Liquid level indicator
Nível de indicador do líquido



Sistema dispensador cómodo
Système de distribution pratique
Bequemes Spendersystem
Convenient dispensing system
Prático sistema dispensador



Sensor de temperatura en el interior
Capteur de température à l'intérieur
Temperaturfühler im Innern
Interior temperature sensor
Sensor de temperatura no interior



Marcas de llenado
Marques de remplissage
Füllstandsmarkierungen
Fill lines
Marcas de nível de enchimento



Posibilidad de graduar la temperatura
Possibilité de régler la température
Temperaturregelung möglich
The temperature can be adjusted
Possibilidade de graduar a temperatura

Ideal para agua, café y té
Perfect for water, coffee and tea

Dispensador con capacidades de 6 y 10 litros
Fabricado en acero inoxidable resistente y de alta calidad
Dispone de un grifo dispensador con indicador de nivel de líquido
Temperatura controlada por termostato con un rango de 60°C a 100°C
Dispone de asas laterales aislantes del calor para un desplazamiento seguro
NO se recomienda usar con lácteos por la posible contaminación, debido a restos fermentados
Si se usan lácteos es necesario ser cuidadoso y constante en la limpieza del contenedor

Distributeur d'une capacité de 6 litres et de 10 litres.
Fabriqué en acier inoxydable résistant et de grande qualité.
Dispose d'un robinet de distribution avec indicateur du niveau de liquide.
Température contrôlée par thermostat dans une tranche de 60°C à 100°C
Dispose de poignées latérales isolantes de la chaleur pour un déplacement sûr
Il est DÉCONSEILLÉ d'utiliser des produits laitiers en raison de l'éventuelle contamination due aux restes fermentés
Si vous utilisez des produits laitiers, il faudra être très vigilant et constant en matière de nettoyage du conteneur

Dispenser mit 6 und 10 Liter Füllmenge
Aus widerstandsfähigem, hochwertigem Edelstahl hergestellt
Verfügt über einen Spenderhahn mit Flüssigkeitsfüllstandsanzeige
Temperaturregelung mithilfe eines Thermostats zwischen 60 und 100 °C
Mit seitlichen, wärmeisolierten Griffen für einen sicheren Transport
Von der Verwendung von Milchprodukten wird wegen möglicher vorhandener vergärrter Reste ABGERATEN
Wenn Milchprodukte verwendet werden, ist Sorgfalt geboten und das Behältnis gründlich zu reinigen

6 and 10 litre capacity beverage dispensers
Made of strong high quality stainless steel
Includes a spigot with a level indicator
Temperature controlled by a thermostat with a range from 60° C to 100° C
Side mounted insulated handles for safe moving
The dispenser should NOT be used with dairy products due to possible contamination from fermented residue
If dairy products are used, the dispenser must be cleaned carefully and frequently

Dispensador com capacidade para 6 e 10 litros
Fabricado em aço inoxidável resistente e de alta qualidade
Com torneira dispensadora com indicador de nível do líquido
Temperatura controlada por termostato regulável de 60 a 100° C
Dispõe de asas laterais isoladoras do calor para uma deslocção segura
NÃO se recomenda o seu uso com lácteos pela possível contaminação devido à existência restos fermentados
Ao utilizar lácteos, é importante ter os devidos cuidados no que se refere à limpeza do recipiente



Airpot eléctrico

Électrique Airpot
Elektrische Getrankenpender
Electric Airpot
Airpot eléctrico

Ref	€	L	Pack
69476	112,20	6	1
69471	122,60	10	1

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Capacidad/Capacity	Temperatura/Temp.	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69476	220-240 V / 50-60 Hz	1500 W	6 L	60°C - 100°C	28x28x40 cm	1,90 Kg
69471	220-240 V / 50-60 Hz	1500 W	10 L	60°C - 100°C	28x28x48 cm	2,00 Kg

· Professional use ·



Ideal para agua, café y té
Perfect for water, coffee and tea

**Sistema de apertura sencillo****Fácil llenado****Tres dispensadores****Función cleaning y base giratoria****Tapa extraíble para su limpieza**

Si se usan lácteos es necesario ser cuidadoso y constante en la limpieza del contenedor

Système d'ouverture simple

Remplissage facile

Trois distributeurs

Fonction Nettoyage et pivotant

Couvercle amovible pour un nettoyage

Si vous utilisez des produits laitiers, il faudra être très vigilant et constant en matière de nettoyage du conteneur

Einfache Öffnung system

Einfache Befüllung

Drei Spender

Reinigungsfunktion und Swivel

Abnehmbarer Deckel für die Reinigung

Wenn Milchprodukte verwendet werden, ist Sorgfalt geboten und das Behältnis gründlich zu reinigen

Simple opening system

Easy filling. Three dispensers

Cleaning function and swivel base

Removable cover for cleaning

If dairy products are used, the dispenser must be cleaned carefully and frequently

Sistema simple de abertura

Fácil enchimento

Três distribuidores

Função de limpeza e suporte giratório

Tampa removível para limpeza

Ao utilizar lácteos, é importante ter os devidos cuidados no que se refere à limpeza do recipiente

Airpot eléctrico

Électrique Airpot

Elektrische Getrankenpender

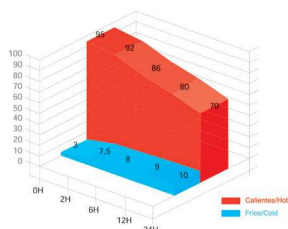
Electric Airpot

Airpot eléctrico

Ref	€	Pack
69473	87,70	1
69474	92,10	1

Ref	Tensión/Voltage	Potencia/Power	Temperatura/Temp.	Capacidad/Capacity	Dimensiones/Sizes	Peso/Weight
69473	220-240 V / 50-60 Hz	750 W	30°C - 100°C	3,50 L	29x29x35 cm	2,80 Kg
69474	220-240 V / 50-60 Hz	750 W	30°C - 100°C	4,50 L	29x29x39 cm	3,00 Kg

· Professional use ·

**Air pot**

Air pot

Getränkenspender, isoliert

Air pot

SAir pot

Ref	€	L	h (cm)	Pack
62472	54,00	2,50	32,5	1
62473	59,60	3,00	34,5	1
62475	80,00	3,50	39,0	1

**Mantiene las bebidas calientes o frías durante 24 horas****Ligero e irrompible****Boca ancha para cubos de hielo****NO utilizar con bebidas gaseosas ni lácteos**

Maintient les boissons chaudes ou froides pendant 24 heures

Léger et incassable

Bec large pour glaçons

NE PAS utiliser avec des boissons gazeuses ni des produits laitiers

Hält die Getränke 24 Stunden warm oder kalt

Leicht und unzerbrechlich

Breite Öffnung für Eiswürfel

NICHT mit Getränken mit Kohlensäure oder Milchprodukten verwenden

Keeps drinks hot or cold for 24 hours

Light and shatterproof

Wide mouth for ice cubes

Do NOT use with fizzy drinks or dairy

Mantém as bebidas quentes e frias durante 24 horas

Leve e inquebrável

Abertura larga para cubos de gelo

NÃO utilizar com bebidas gasosas nem lácteos